



الصحة - الطبيب - المستشفى

يجب التسجيل بإحدى شركات التأمين! يمكنك الحصول على المزيد من المعلومات من البلدية أو من شركات التأمين مباشرة أو عبر الموقع الإلكتروني: www.comparis.ch

الطبيب: انظر دليل الهاتف أو "Ärzte" www.local.ch

طبيب الأسنان: انظر دليل الهاتف أو "Zahnarzt" www.local.ch

St. Gallen (Kantonsspital SG) مستشفى كانتون
Rorschacherstr. 95, 9007 St. Gallen, 071 494 11 11

Ostschweiz الأطفال مستشفى (Kinderspital)
Claudiusstr. 6, 9006 St. Gallen, 071 243 71 11

Altstätten مستشفى (Altstätten Spital)
F.-Marolanistr. 6, 9450 Altstätten, 071 757 44 11

Grabs مستشفى (Grabs Spital)
Spitalstr. 44, 9472 Grabs, 081 772 51 11

شبيتكس: المساعدة والتمريض بالمنزل

شبيتكس Rhy Care
Feldwiesenstr. 42, 9450 Altstätten, 071 757 10 90
www.rhycare.ch

SOS - أرقام هواتف مهمة

117	الشرطة
0582296050	قسم الشرطة Oberriet
118	المطافيء
144	الإسعاف
1414	الإنقاذ الجوي (Rega)
145	طوارئ التسمم
147	أرقام مساعدة الأطفال والشباب
	خدمة الطوارئ في راينتال
0900144441	أطباء
0900144002	أطباء الأسنان
	خدمة الطوارئ في Rheintal
0900144441	أطباء
0900144002	أطباء الأسنان

الشؤون الإجتماعية - الاستشارة - www.soziales.sg.ch

تتوفر لك مجاناً الجهات الاستشارية التالية مع الالتزام بواجب الكتمان:

الخدمات الإجتماعية:

الاستعلامات بكافة أنواعها

استشارة بخصوص الميزانية والديون

استشارة بخصوص التربية والعائلة

استشارة بخصوص الانفصال والطلاق

المساعدة في الدفع المسبق ودفع العيوب لمبالغ الإعاشة

Oberes Rheintal, Altstätten 9450 خدمات إجتماعية في

Rorschacherstr. 1, 071 757 78 70

مركز الطب النفسي

Balgacherstr. 202, 9435 Heerbrugg, 058 228 67 00

www.psych.ch

مؤسسة مساعدة الضحايا

مكاتب تقديم الاستشارة للنساء والرجال والأطفال والشباب الذين تعرضوا للعنف

Teufener Str. 11, 9001 St. Gallen, 071 227 11 00

www.ohsg.ch

الاستشارة بخصوص الإدمان

تقديم الاستشارة للمدمنين وذويهم

Wiesentalstr. 1a, 9450 Altstätten, 071 755 67 10

www.suchberatung-or.ch

لذوي الإعاقة "Pro Infirmis"

تقديم الاستشارة والدعم للأشخاص الذين يعانون من إعاقة جسدية أو

عقلية أو نفسية ولذويهم

Bildstr. 5, 9450 Altstätten, 071 755 16 50

www.proinfirmis.ch

منظمة الخدمات "Pro Senectute"

تقديم الاستشارة وخدمات مختلفة لكبار السن

Bildstr. 5, 9450 Altstätten, 058 750 09 00

www.sg.prosenectute.ch

eichberg
en Traum!

مرحباً بك في Eichberg

www.eichberg.ch



عزيرتي المنتقلة حديثاً
عزيري المنقل حديثاً

عربي / Arabisch

مرحباً بك في بلدنا!

إنه لمن دواعي سرورنا أنك قررت القدوم إلى سانت جالر راينتال. ونأمل أن تنعم بالاستقرار سريعاً في المنطقة أو البلدية وأن تشعر بالسعادة والراحة.

كما تجد لدينا فرصاً متنوعة من أجل المشاركة الرياضية واللعب في النادي.

وندعوك للمشاركة بفاعلية في حياة القرية.

لست بحاجة إلا إلى خطوة صغيرة أولية - غامر بالقيام بها!

يهدف هذا الكتيب إلى تقديم المساعدة لك بخصوص الأسئلة والمشاكل المختلفة. حيث تجد هنا العناوين وأرقام الهاتف ومواقع الإنترنت الخاصة بالمؤسسات والمكاتب الاستشارية والأندية والمنظمات الموجودة بالبلدية لدينا. كما يسرنا أن نكون في خدمتك بالطبع في كل وقت وعند وجود المزيد من الاستفسارات.

اكتشف أيضاً موقعنا على الإنترنت لتحصل على الكثير من الخدمات والمعلومات الإضافية.

RHEINTAL
FACHSTELLE
INTEGRATION

إدارة البلدية – www.eichberg.ch

بلدية Eichberg
Härldistr. 11, 9453 Eichberg, 071 757 87 87
البريد الإلكتروني: info@eichberg.ch

مكتب المواطنين
نقطة الاتصال الأولى في مبنى البلدية. تسجيل الدخول والخروج خلال
يوماً، بطاقة الأجانب، تصريح الإقامة، استقدام العائلة، معلومات بخصوص 14
لوائح دخول البلاد، التأمين الصحي الإلزامي، بطاقة محل السكن، الخ

المكتب الفرعي للتأمين على الكبار والذرية
وتأمين العجز (AHV) المعلومات والاستشارات الخاصة بالتأمين على الكبار والذرية
والعطاءات التكميلية وترخيص المنح ومعونات الأطفال الخ (IV)

مصلحة الضرائب
مختصة بالإقرارات/الحسابات الضريبية، ومد المهلة، ومدة الإنذار والعقوبة،
والاستشارة عند وجود استفسارات ضريبية

أقسام أخرى في مبنى البلدية
مكتب الشؤون الإجتماعية، دائرة التحصيل، مكتب حمامة، مكتب الصرف، إدارة
البناء، مكتب السجل العقاري، مكتب الدفن

التزويد والتخلص – www.eichberg.ch

التزويد بالكهرباء
الكهرباء والمياه، إدارة البلدية
Härldistr. 11, 9453 Eichberg, 071 757 87 87

التخلص من القمامة
يتم جلب القمامة مرة كل أسبوع. ويأتي جدول القمامة بالبريد كل عام. ويمكن شراء
الأكياس الرسمية للقمامة بمنطقة راينتال من كل المحلات الكبيرة. كما يمكن الاطلاع
على أماكن التخلص من القمامة عبر الموقع www.eichberg.ch

المكاتب الإقليمية

مكتب التوثيق (Amtsnotariat)
التوثيق الرسمي، إفادة الإرث، الوصايا الخ
Bahnhofstr. 2, 9470 Buchs, 058 229 76 91

مكتب الأحوال المدنية (Zivilstandsamt)
تسجيل الميلاد والزواج أو حالة الوفاة لا قدر الله
Rathausplatz 2, 9450 Altstätten, 071 757 77 30

مؤسسة حماية الأطفال والبالغين (KESB)
Rathausplatz 2, 9450 Altstätten, 071 757 72 80
www.kesb.sg.ch

مكتب المواصلات والملاحة
فحص الرخصة والسائق، الاعتراف برخص القيادة الأجنبية (خلال 12
شهرًا)، تصريح الدراجات البخارية الخ.
Frongartenstr. 5, 9001 St. Gallen, 058 229 22 22
www.stva.sg.ch

العمل والتعليم – www.awa.sg.ch

الاعتراف بالدبلومات الأجنبية
www.sbf.admin.ch أو www.swissuniversities.ch

استشارة بخصوص الوظيفة والتدرج المهني
استشارة شخصية للشباب والبالغين
معلومات عن سوق التدريب المهني وعروض انتقالية للشباب
Marktgasse 27, 9450 Altstätten
058 229 90 70, www.berufsberatung.sg.ch

المركز الإقليمي لتوفير العمل (RAV)
المساعدة في البحث عن عمل، وعروض التعليم والدورات التعليمية، وتوضيح مسألة
الحصول على معونة البطالة وخزينة البطالة
Berneckerstr. 12, 9435 Heerbrugg, 058 229 97 77
www.awa.sg.ch

المدرسة الشعبية
برنامج دورات متنوع
www.vhs-rheintal.ch

المدرسة

روضة الأطفال، المدرسة الابتدائية Eichberg و Hinterforst
www.schule-eichberg.ch أو www.schule.hinterforst.ch
توجد المرحلة العليا في Altstätten
www.osalt.ch

العمل الاجتماعي المدرسي
(Josefsheim) مكاتب في مؤسسة عمل الشباب
www.jugend-altstaetten.ch

مدرسة الموسيقى في Oberrheintal
دار CHUNRAT، التسجيل والاستشارة بخصوص دروس الموسيقى للأطفال والبالغين
Churerstr. 51, 9450 Altstätten, 071 755 19 75
www.msor.ch



ألماني – www.deutschkurse.sg.ch

BILANG دورات لغة ألمانية واندماج
الاستعلام والتسجيل
9004 St. Gallen, Rorschacherstr. 1, 071 228 33 99
www.integration-sg.ch

مدرسة اللغة - مركز التعليم والثقافة والاندماج
Berneckerstr. 26, 9435 Heerbrugg, 071 722 20 38
www.abc-domino-sprachschule.ch

خدمات الاستشارة والترجمة

الترجمة بين الثقافات - Verdi
Rorschacherstr. 1, 9004 St. Gallen, 0848 28 33 90
www.verdi-ost.ch

خدمة الترجمة
الترجمة، وكذلك التوثيق الرسمي للمستندات، مدرسة التجارة والترجمة الفورية
St. Gallen
Hodlerstr. 2, 9008 St. Gallen, 071 245 30 35
www.hds.ch: أو دليل الهاتف

استشارة قانونية مجانية
كل أول خميس من الشهر، من الساعة 15:00 - 18:00 مساءً، شارع
Rathausplatz 2, 9450 Altstätten (في الطابق 5)
www.anwaltsverbandsg.ch

(Schlichtungsstelle für Mietverhältnisse)
مكتب الوساطة للعلاقات الإيجارية
استشارة مجانية للمؤجر والمستأجر
Rathausplatz 2, 9450 Altstätten, 071 757 77 90

مكتب الوساطة لعلاقات العمل (Schlichtungsstelle für Arbeitsverhältnisse)
استشارة مجانية لأرباب وأصحاب العمل
Kirlenhof 1, 9450 Altstätten, 071 750 06 33

الاندماج – www.rheintal-integration.com
www.integration.sg.ch

قسم الاندماج
معلومات واستشارة بخصوص الموضوعات المتعلقة بالاندماج
التعاون مع الأشخاص المحورية، معلومات بخصوص الجهات
التي تقدم دورات لغة ألمانية، أندية المهاجرين والوسيط الثقافي
دعم المشروعات
مركز ri.nova
Alte Landstr. 106, 9445 Rebstein, 071 722 95 54
www.rheintal-integration.com

الثقافة والرياضة ووقت الفراغ – www.altstaetten.ch
– www.rheintal.com

يمكن الاطلاع على العروض المتنوعة في مجال الثقافة ووقت الفراغ وكذلك قائمة
بالأندية الرياضية وأماكن قضاء وقت الفراغ من خلال الموقع الإلكتروني للبلدية
من خلال منشور "وقت الفراغ / الثقافة / السياحة" أو "أحدث الأخبار / أحداث"
وكذلك بالموقع الإلكتروني لمنطقة راينتال

العائلة - الأطفال - الشباب

استشارة مجانية للأهالي والآباء
الاستشارة الهاتفية: الاثنين حتى الجمعة من 08:00 - 09:30 صباحاً
8, 9435 Widnauerstr., مكتب الخدمات الإجتماعية ميثل راينتال
Heerbrugg, 071 727 13 02 www.s-d-m.ch

الاستشارة بشأن العائلة والزواج
Marktgasse 21, 9450 Altstätten, 071 755 46 44
www.eheberatung-ostschweiz.ch

لقاء الزحف
للأطفال حتى 3 سنوات. يمكنك الحصول على المزيد من المعلومات
من إدارة البلدية،
www.eichberg.ch

مجموعة للعب للأطفال بدءاً من 3 أعوام حتى رياض الأطفال
www.eichberg.ch

العائلات اليومية
الرعاية الإضافية للأطفال، 0762487272
www.tagesfamilien-oberesrheintal.ch

مكتبة الألعاب
استعارة الألعاب وألعاب الأطفال
Trogenerstr. 24, 9450 Altstätten, 079 910 94 98
www.ludothek-altstaetten.ch

المكتبة
شرائط، كتب، CD، كتب بلغات مختلفة، مجلات فكاهية، مجلات، أسطوانات
DVD مسموعة وأسطوانات
Rathausplatz 1, 9450 Altstätten
071 755 41 13, www.bibliothek-reburg.ch

"Unter uns" لقاء الشباب
للأولاد الذكور بداية من 6 سنوات تلقى المدرسة الابتدائية مع المرحلة العليا كل
يوماً أحد أيام السبت في قرية فيركهوف دورف 14
www.eichberg.ch

